

# **Kommunikationsbereich des offiziellen gesellschaftlichen Verkehrs und seine Textsorten**

**große Heterogenität - viele TS, und  
verschiedene Merkmale  
viele Berührungspunkte mit dem  
Fachstil**

# Teilgebiete:

- **1. Verwaltung** – Kommunikation zwischen gesellschaftlichen Institutionen, Behörden, Dienststellen, Organisationen sowie
- der Verkehr der Bürger mit solchen Institutionen
- nicht streng fach- und berufsspezifisch -  
Amtsstil

# Teilgebiete:

**2. Wirtschaft** – Kommunikation zwischen Firmen, Unternehmen, Betrieben

- Kommunikation Arbeitgeber – Arbeitnehmer

**3. Justiz** – Kommunikation im Bereich des Gerichtswesens, Gesetzestexte

- Gemeinsamkeiten in den Bereichen Verwaltung und Justiz
- zahlreiche Überschneidungen zwischen dem „offiziellen“ und dem Fachstil: Fachsprache der Verwaltung, der Politik, der Börse, der Justiz... sowie zwischen den Teilgebieten Verwaltung, Wirtschaft, Justiz

# Merkmale:

- **Schriftsprachlichkeit (Standardsprache)**
- **Höflichkeit, Unpersönlichkeit**
- **Genormtheit** – bezieht sich auf die äußere Form des Textes (Architektonik: Formular – Aufteilung des Blattes) sowie auf die innere Struktur des Textes (Komposition: Datum, Anrede, ... Unterschrift)

Betr.

# Auswahl konkreter Stilelemente:

- „offiziell“: Nominalstil:  
*„Der Mieter ist zur Übergabe der Wohnung in einem zum vertragsgemäßen Gebrauch geeigneten malermäßigen Zustand verpflichtet.“* (Zivilgesetzbuch)
- Substantive, Adjektive, erweiterte Atributivketten (Partizipialkonstruktionen), unpersönliche Formen (*verpflichtet sein*)
- offizieller (Fach)wortschatz („Papierdeutsch“): *laut Gesetz, aktenkundig, Postwertzeichen, Beförderungsdokument, Straffälliger;*
- Funktionsverbgefüge: *in Kraft treten, ein Gesetz verabschieden, Maßnahmen treffen...*

# Textsorten

- 1. Verwaltung: offizielle Briefe: Antrag, Einladung, Kündigung,  
amtliche Kurztexte: Vollmacht, Beglaubigung, eidesstattliche Erklärung, Mietsvertrag  
(Übergangszone Justiz)**
  - **Bekanntmachung, Anweisung, Beschwerde, Gesuch, Eingabe**
  - **amtliche Formulare (Anträge: Arbeitslosengeld, soziale Unterstützung, Kindergeld, Rente...)**

# Textsorten:

- 2. Wirtschaft: Handelskorrespondenz:**
  - Geschäftsbriefe: Einladung, Angebot, Anfrage, Faktura...**
  - Vertrag, Verhandlungsprotokoll, Garantieschein, Reklamation...**
- **Berufliche Tätigkeit: Stellenangebot, Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Kündigung, Arbeitszeugnis...**

# Textsorten:

## **3. Justiz: Gesetzestexte: Verfassung, Strafgesetzbuch, Zivilgesetzbuch, Handelsrecht...**

(Fachsprache)

- **Polizeiliche Protokolle: Unfallbericht...**
- **Gerichtsverhandlungen: Verhör  
Gerichtsprotokolle, Verteidigungsrede,  
Urteil...**



# Textsorten der offiziellen Kommunikation: (Harmunt Lenk: Praktische Textsortenlehre, 1993): praktischer Fachstil

- **1. der offizielle Brief:** Sammelbegriff für verschiedene Formen der Briefe
- bestimmte Normen und Konventionen (Muster und Regeln) im Unterschied zu privaten Briefen (Originalität und persönliche Gestaltung)
- von Firmen, Behörden, Institutionen, auch von privaten Personen
- Unterschiede: deutschsprachige Länder (D, Ö: Lexik)
- Generationen

# TS:

- **2. Amtliche Kurztex te:** die Vollmacht, die eidesstattliche Erklärung, die Beglaubigung (- Justiz, Notar)
- **3. Anzeigentexte:** Ankauf und Verkauf, Wohnungssuche und –angebot, Stellengesuch, Stellenangebot (- Printmedien)
- **Immobilien**
- **4. Soziale Kontakte:** Einladung, Zu- und Absage, Glückwunsch, Beileidsschreiben, Danksagung (Briefsteller)

# TS:

- **6. Geschäftskorrespondenz:** die Anfrage, das Angebot, die Reklamation, Garantie, Handlungskorrespondenz
- Rudolf Sachs: Německá obchodní korespondence
- **7. Berichte:** das Verlaufsprotokoll, das Ergebnis- bzw. Festlegungsprotokoll, der Unfallbericht (- Wirtschaft, Justiz)
- **8. Wissenschaftliches Leben:** die Projektkonzeption, die Konferenzankündigung, der Abstrakt, der Konferenzbericht, die Rezension (-Wissenschaft, Fach-), Antrag